

Адреса мастерских, производящих авторизованный сервис бытовых приборов "SIEMENS":

РОССИЯ
Москва
 ВНИГ-Сервис
 117071 Москва, ул. Малая Кашицкая, 19
 Тел: (095) 952 73 55
 Фирма Универсал (подключения)
 109088 Москва, 2-я ул. Машиностроения, 17а
 Тел: (095) 177 87 13 факс: (095) 177 84 54
Ангарск
 Фирма Телегон
 665838, Ангарск-38, а/я 2849
 Тел: (39518) 6 03 90 факс: (39518) 6 43 99
Брянск
 А/О Эталон
 241000 Брянск, пл-т Ставке Дмитрова, 26
 Тел: (08322) 1 58 51 факс: (08322) 1 42 20
Владивосток
 Инсравис & Ко.
 690001 Владивосток, ул. Моршовеца, 5
 Тел/факс: (4232) 22 73 69
Екатеринбург
 Фирма Реальтехника
 620086 Екатеринбург, ул. Радичева, 55
 Тел: (3432) 23 32 39
 Факс: (3432) 23 05 70
Ижевск
 Диагностика Система
 426033 Ижевск, ул. Кирова, 16
 Тел: (3412) 23 16 62 факс: (3412) 75 15 38
Кемерово
 Фирма СИБЭСК
 650065 Кемерово, ул. Ногудская, 2
 Тел: (3842) 36 37 76 факс: (3842) 36 43 55
Красноярск
 ТОО Бириса
 660069 Красноярск, ул. Боготрадская, 5а
 Тел: (3912) 33 50 24 факс: (3912) 34 65 84
Мурманск
 А/О СПЕКТР-2
 183042 Мурманск, ул. Карла Маркса, 14, кп 48
 Тел/факс: (8150) 59 13 89
Нижний Новгород
 ООО Симона
 603074 Нижний Новгород, Серовское шоссе, 15а
 Тел/факс: (8312) 41 47 20
Новосибирск
 Фирма Бириса
 633154 Новосибирск, Институтский пер., 4
 Тел: (3832) 23 43 98 факс: (3832) 93 61 66
Пермь
 Импорт-Сервис
 614600 Пермь, ул. Инженерная, 10
 Тел/факс: (3422) 65 69 83
Самара
 Фирма Захар
 443010 Самара, ул. Салова, 255
 Тел: (8462) 32 75 55
Санкт-Петербург
 Фирма Балтик
 194100 Санкт-Петербург, ул. Новолитовская, 15
 Тел: (812) 245 20 22 факс: (812) 245 51 28
Тула
 Фирма БАВИКС
 300045 Тула, ул. Морозова, 16
 Тел: (0872) 36 44 48 факс: (0872) 36 11 28
Томень
 Фирма СТИВ
 625015 Тюмень, ул. Маршала Сахарова, 7а
 Тел/факс: (3452) 22 04 21

Ульяновск
 НПП Лика
 432063 Ульяновск, Комсомольский пер., 3
 Тел/факс: (8422) 31 40 98
Уфа
 АОЗТ Уралконтакт
 450008 Уфа, ул. Цюрупы, 13
 Тел/факс: (3472) 23 15 45
Челябинск
 А/О ЭЛЕКТРОН
 454084 Челябинск, ул. Комарова, 114
 Тел: (3512) 35 28 64

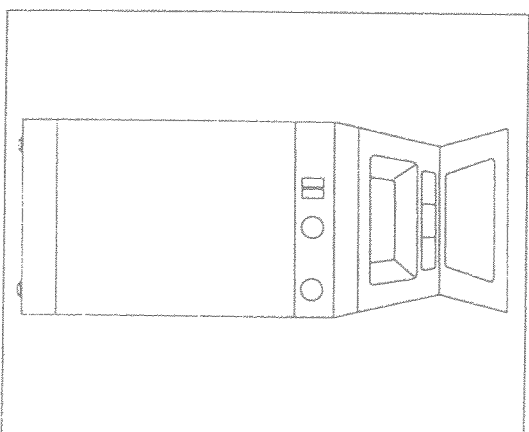
УКРАИНА
Киев
 Фирма Интерграт-Сервис-Центр
 252054 Киев, 54, ул. Гоголевская, 22-24
 Тел: (044) 219 24 35 факс: (044) 219 24 10
 ул. Воровского, 27 (представительство)
 Тел: (044) 216 55 32 факс: (044) 216 94 92
 Фирма Белл
 Киев, ул. Липовенко, 10
 Тел: (044) 219 21 76
Днепропетровск
 Фирма ZEVS
 Днепропетровск, ул. Московская, 31
 Тел/факс: (0562) 41 40 61
Запорожье
 Фирма Гелиос-Центр
 330035 Запорожье, ул. Дермютова, 9
 Тел: (0612) 33 03 85 факс: (0612) 34 72 39
Львов
 Фирма GAL-CLUB
 Львов, ул. Винниченка, 30а
 Тел: (0322) 79 72 37 факс: (0322) 76 91 84
Николаев
 Фирма STORCH
 Николаев, ул. Пушкинская, 73
 Тел: (0512) 37 00 28 факс: (0512) 37 44 22
Одесса
 Фирма Белл
 270009 Одесса, Фонтанская дорога, 25
 Тел/факс: (0482) 60 42 91
Севастополь
 Фирма SEVDM
 Севастополь, пр-т Нахимова, 4
 Тел: (0692) 52 03 17 факс: (0692) 44 48 78

РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ
Минск
 САО Цвет Сервис
 220013 Минск, ул. Я. Коласа, 52
 Тел: (0172) 33 03 85 факс: (0172) 62 66 73

ЛИТОВСКАЯ РЕСПУБЛИКА
Каунас
 Фирма KAUONO Plietas
 3009 Kaunas, ul. Rytelių, 39
 Тел: (3707) 25 67 66 факс: (3707) 79 96 71
КЫРГЫЗСТАН
Бишкек
 Фирма MIV
 720000 Бишкек, ул. Логвиненко, 24/1
 Тел: (3312) 21 65 54 факс: (3312) 21 65 56

Инструкция по эксплуатации
 Gebrauchsanweisung
 Instructions for Use
 Mode d'emploi
 Istruzioni per l'uso
 Gebruiksaanwijzing

Brugsanvisning
 Bruksanvisning
 Käyttöohje
 Instruções de serviço
 Instrucciones para el uso
 Οδηγες Χρήσεως



Автоматическая
 стиральная машина
SIWAMAT PLUS
WP 77..
WP 78..
WP 79..

Инструкция по эксплуатации

Устройство стиральной машины	4-5
Ваша новая стиральная машина	6
Указания по безопасности	7
Перед первым включением	7
Мощные средства/Количество/	8-10
Дозирование	8-10
Подготовка белья к стирке	11
Загрузка белья	12
Выбор программы/	13
Включение/Выключение машины	14
Ход программы	14
Светоиндикация измерительной	15
автоматики	15
Выбор дополнительных	15-17
функций	15-17
Конец программы/	18
Выключение машины	18
Специальные программы	18-19
Техническое обслуживание/	20-22
Уход/Чистка	20-22
Как самостоятельно устранить	23-24
мелкие неполадки	23-24
Сервисная служба	24
Условия гарантии	25
Таблица программ	26
Иллюстрации	27-29

Инструкция по монтажу

Общие указания	30
Удаление транспортирных болтов	30
и прокладок	30
Установка и выравнивание	30-31
по горизонтали	30-31
Подключение к водопроводу	31
Монтаж сливного шланга	32
Электрическое подключение	32
Гарантии системы "АКВА-СТОП"	32
Иллюстрации	33-35

Устройство стиральной машины

Описание стиральной машины: (Рис. 1)

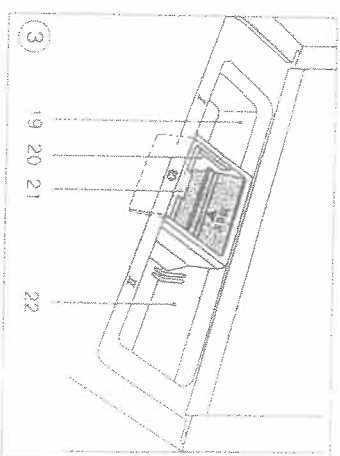
- 1) Крышка стиральной машины
- 2) Отделение для стиральных средств и добавок
- 3) Стиральный барабан
- 4) Панель управления
- 5) Цокольная панель (может быть открыта для чистки помпы)
- 6) Ножи, регулируемые по высоте

Панель управления (Рис. 2):

- 7) Таймер с индикацией
- 8) Клавиша "Короткая стирка"
- 9) Клавиша "eco"
- 10) Клавиша количества оборотов центрифуги (отжим/щадящий отжим)
- 11) Клавиша "Больше воды"
- 12) Клавиша "Остановка полоскания"
- 13) Клавиша открывания крышки стиральной машины
- 14) Переключатель температуры (одновременно является клавишей "Вкл/Выкл")
- 15) Светодиодный индикатор (горит, пока машина включена)
- 16) Светодиодная индикация положения парковки барабана
- 17) Светодиодная индикация измерительной автоматики
- 18) Переключатель хода выполнения программ

Отделение кокетты для стиральных средств и добавок (Рис. 3)

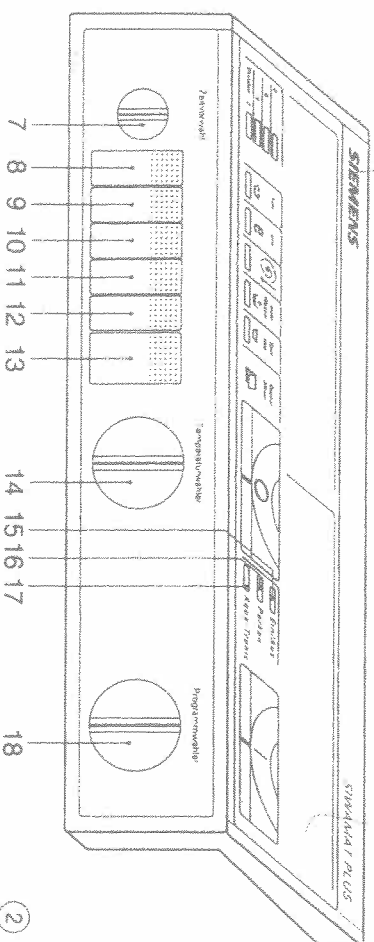
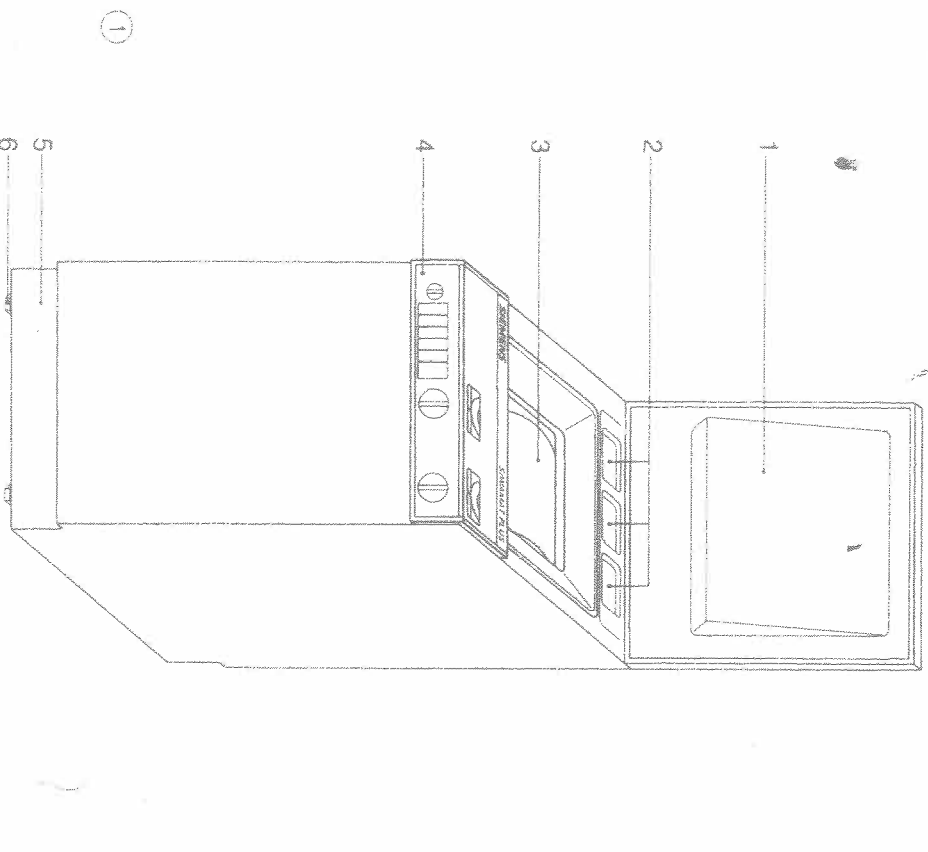
- 19) Отделение I для стиральных средств при предварительной стирке
- 20) Отделение для смягчающих средств и добавок
- 21) Вставка для жидких моющих средств
- 22) Отделение II для стиральных средств при основной стирке



Краткое руководство

Стирка:

- Откройте крышку стиральной машины и барабана.
 - Рассортируйте белье и загрузите его в барабан.
 - Заполните отделение для стиральных средств.
 - Закройте крышки барабана и стиральной машины.
 - Откройте водопроводный кран.
 - Установите необходимую программу и температуру.
- По окончании стирки:**
- Выключите стиральную машину поворотом переключателя температуры на 0.
 - Закройте водопроводный кран (у машин, имеющих систему "Аква-Стоп" не требуется).
 - Откройте крышки стиральной машины и барабана.
 - Выньте белье.



Ваша новая стиральная машина

Ваша новая автоматическая стиральная машина появилась в результате многолетней конструкторской работы. Высокое качество разработки и безукоризненная технология изготовления гарантируют длительный срок эксплуатации агрегата.

Концепция Вашей стиральной машины отвечает всем требованиям сегодняшнего и завтрашнего дня в области ухода за бельем.

Делая выбор из множества имеющихся программ, Вы можете осуществлять точную настройку работы машины на вид обрабатываемого белья и способ его стирки.

Экономный расход воды, электроэнергии и стиральных средств позволит Вам внести свой вклад в дело сохранения окружающей среды и обеспечит высокую экономичность во время работы.

Техника стирки и полоскания

— **Стиральный барабан** обеспечивает непрерывную циркуляцию воды и способствует тем самым равномерному прополаскиванию белья. Благодаря этой системе, Ваше белье особенно тщательно выстирывается и прополаскивается.

— **Автоматика подачи воды** заливает воду в барабан стиральной машины в соответствии с количеством загруженного белья.

— **Специальный шаровой затвор** обеспечивает 100%-ое использование стирального средства.

— Эта новая система стирки настолько действенна, что обычное домашнее белье может быть выстирано **без предварительного замачивания**.

— При стирке белого и цветного белья после каждого полоскания белье бережно отжимается. Благодаря такому **промежуточному отжиму** Вы получаете основательно выполосченное белье при минимальном расходе воды.

— **Система контроля за пеной** также способствует эффективному использованию режима полоскания.

— Шерстяные изделия могут быть выстираны с помощью специальной программы, которая обеспечивает уход за Вашей шерстью **бережней, чем при стирке вручную**. Эта программа включает в себя режим вращения центрифуги при специальных оборотах и "магнитковое качивание" стирального барабана.

Техника отжима

— Благодаря мягкому ходу барабана, белье отжимается особенно бережно и тихо.

— **Специальное устройство контролирует и корректирует расположение белья в барабане** при отжиме и обеспечивает таким образом сохранность машины при образовании комков и перепутывании белья.

— При образовании большого количества комков белья обороты барабана снижаются или отжим вообще отключается, предохраняя Вашу машину от повреждений.

Система "АКВА-СТОП" (имеется не у всех моделей)

Система "Аква-Стоп" автоматически прекращает подачу воды в случае неисправности в системе подачи воды.

Указания по экономичности/Экологические аспекты

В силу технической концепции машины, стирка происходит с минимальными затратами, но самая экономичная и экологически чистая стирка будет осуществляться, если:

- дозировать стиральные средства в соответствии с жесткостью воды, уровнем загрязненности, количеством белья и типом программы.
- закладывать в машину, по возможности, максимальное количество белья (См. также таблицу программ).
- при стирке небольших количеств белья, а также при использовании программы для слабозагрязненного белья уменьшать количество стиральных средств.

Указания по безопасности

1. Прежде чем начать пользоваться стиральной машиной, внимательно ознакомьтесь с данной Инструкцией. Она содержит важную информацию о подключении и безопасном использовании машины. Производители и Сервисная служба не несут ответственность, если данная инструкция не соблюдается пользователем.

Данная инструкция должна быть сохранена в течение всего срока эксплуатации и передана, в случае необходимости, последующему владельцу машины.

2. Надлежащим образом распакуйте машину и удалите транспортные болты и прокладки.
3. Поврежденную при транспортировке стиральную машину нельзя включать в сеть. В сомнительных случаях обращайтесь в Сервисную службу или в магазин, где Вами была приобретена машина.
4. Стиральную машину можно использовать только в домашнем хозяйстве и только строго по назначению.
5. Не позволяйте детям играть со стиральной машиной. Не допускайте к ней домашних животных.
6. Не вставляйте ногами на машину. Не используйте ее как подножку или подставку.
7. Не работайте со стиральной машиной влажными руками.
8. Будьте осторожны при откачке горячего стирального раствора.
9. Не dotрагивайтесь до вращающегося барабана.
10. Отслужившую свой срок стиральную машину необходимо привезти в негодность. Отрежьте сетевой шнур. Сломайте замок грузозащитного люка. Сама машина должна быть надлежащим образом утилизирована.

Перед первым включением

Прежде чем включить стиральную машину, необходимо снять предохранительные транспортировочные болты и правильно установить и подключить ее в соответствии с прилагаемой инструкцией.

Первая стирка:

Первую стирку производите **без белья**. Откройте водопроводный кран.

В ячейку II отделения для стиральных средств засыпьте 1/2 мерной чашки стирального средства (исключая специальные средства для стирки шерстяных изделий).

Установите переключатель программ (18) в положение **B**. Переключатель температур (14) установите на **95°C**.

Мощные средства/Количество/Дозирование

Использовать можно все современные малопенящиеся стиральные средства, предназначенные для стиральных машин барабанного типа.

Стирка в Вашей машине настолько эффективна, что в обычных случаях не требуется предварительной стирки. Рекомендации по дозировке для программ без предварительной стирки указываются, как правило, на упаковках стиральных средств. Обязательно учитывайте эти данные. Если указанно по дозировке отсутствуют, берите примерно на 20% меньше общего количества порошка, необходимого для предварительной и основной стирки.

Количество стирального средства

Количество стирального средства определяется:

– жесткостью воды

В зависимости от диапазона жесткости воды и типа применяемого стирального средства, можно уменьшить расход стирального средства.

Диапазон жесткости	Свойства воды	Жесткость воды (pH-реакция)
1	мягкая	0-7
2	средняя	7-14
3	жесткая	14-21
4	очень жесткая	свыше 21

Применение дождевой воды для стирки не рекомендуется из соображений гигиены.

Кроме того, что загрязненная дождевая вода оказывает негативное влияние на окружающую среду (например, "кислотные дожди"). Кроме того, она может повредить некоторые детали машины. Дождевая вода может также отрицательно сказаться на результатах стирки.

При применении отдельных специальных умывателей (дозировка их в соответствии с имеющейся жесткостью воды) мощное средство следует дозировать по диапазону жесткости 1. В зависимости от диапазона жесткости воды и применяемого мощного средства, можно уменьшить расход самого мощного средства.

– степенью загрязненности белья

Среднезагрязненные вещи можно стирать без предварительной стирки. В случае когда данные по дозированию отсутствуют на упаковке, общее количество стирального средства для предварительной и основной стирки уменьшите на 20 процентов. При слабозагрязненном белье – еще на 10%.

– количеством белья

Загружайте максимально возможное количество белья (См. таблицу программ). При небольших количествах белого и цветного белья и при стирке тканей, не требующих особого ухода (синтетика, верхней одежды и т.п.) также можно уменьшить количество стирального средства.

Данные для стиральных средств особого ухода сильно зависят от количества белья даже при самых незначительных его количествах. Поэтому следите особенно внимательно за рекомендациями по дозировке изготовителя этих средств.

При использовании многокомпонентных стиральных средств производите дозировку следующим образом:

Загрузка: 4-5 кг – 100%

3-4 кг – 80%

2-3 кг – 70%

1-2 кг – 60%

количества,

указанного на упаковке. Если белье загрязнено несильно, рекомендуется снизить количество стирального средства еще на 10%.

Мощные средства/Количество/Дозирование

Обратите Ваше внимание на то, что автоматические стиральные машины требуют использования только специальных малопенящихся стиральных порошков с пометкой "для автоматических стиральных машин". Порошки с пометками "для ручной стирки" или "для стирки в активаторных машинах" для этих целей непригодны. Избыток пены препятствует вращению барабана машины, избыточная пена также может проникнуть к электрическим цепям машины и вызвать короткое замыкание. Особое внимание следует обратить на инструкцию по применению данного стирального порошка или средства, так как рекламная информация на коробке иногда не соответствует текстовой информации на упаковке.

Кроме того, обращаем Ваше внимание, что порошки для стиральных машин нельзя использовать в посудомоечных машинах.

Не заливайте в стиральную машину растворители.

Храните стиральные средства и различные добавки для ухода за бельем в местах, недоступных для детей.

Перед заполнением боксов (Рис.3) стиральными средствами удалите из них все случайно оказавшиеся там предметы.

Рекомендации по дозированию имеются на упаковке практически любого стирального средства и должны в точности Вами соблюдаться.

Дозирование порошкообразных стиральных средств

В среднем отделение кофеты для стиральных средств "88" должна находиться специальная вставка для жидких мощных средств.

Для нормально- и слабоконцентрированного универсального стирального средства следует:

При стирке среднезагрязненного белья выбирайте программу без предварительной стирки. Стиральное средство засыпьте в ячею II кофеты.

При применении отдельных специальных смягчающих средств и добавок загружайте в ячею II сначала стиральное средство, а затем умыватель.

При сильнозагрязненном белье выберите программу с предварительной стиркой. 1/4 требуемой дозы стирального средства засыпьте в ячею I, 3/4 – в ячею II.

Для высококонцентрированного универсального стирального средства обратите особое внимание на точное соблюдение указаний по дозированию, которые приведены на упаковке стирального средства. Чтобы избежать возможных трудностей с пропорционированием, используйте, пожалуйста, специальные дозаторы, которые обычно содержатся в упаковке стирального средства.

Дозирование жидких стиральных средств

Жидкие стиральные средства могут применяться в соответствии с указаниями производителя во всех программах без предварительной стирки. Для этого извлеките из передохранительного шкафа выдвижного ящика голубую вставку и поместите ее в ячейку II (См. рис. 8). Шкала на голубой вставке облегчает дозирование жидкого стирального средства. Можно также прилагать мерные сосуды, которые прилагаются к некоторым из жидких стиральных средств.

Дозирование стиральных агрегатных систем

На потребительском рынке существуют различные виды стиральных агрегатных систем. В отличие от традиционных универсальных мощных средств они характерны тем, что состоят чаще всего из 3 отдельных компонентов, например: само стиральное вещество, умягчитель и отбеливатель. Эти компоненты дозируются определенным образом, что позволяет достигать заметной экономии химикатов. Поэтому следите, пожалуйста, особенно внимательно за указаниями по дозировке в каждом конкретном случае. При возникновении сложностей при прополаскивании, загрузите компоненты в выдвижную ковету в другом порядке.

Умягчающий ополаскиватель (кондиционер)

Умягчающий ополаскиватель налейте в ячейку "☼" выдвижной коветы. Применяйте в указанном производителем количестве. Шкала на красной вставке для ополаскивателя облегчит его дозировку. Наливайте его только до отметки "max". Вязкие ополаскиватели перед заполнением ячейки тщательно перемешайте с водой до исчезновения комков, чтобы они не препятствовали сливу ополаскивателя в стиральный отсек.

Ополаскиватели, придающие форму белью, и закрепители

Эти ополаскиватели также, как и умягчающий ополаскиватель, могут загружаться в ячейку "☼" выдвижной коветы. В процессе последнего полоскания они автоматически сливаются в стиральный отсек. При использовании закрепителей не забывайте, что грязные пятна и пятна от краски, оставшиеся в случае небрежной стирки могут быть закреплены на фактуре ткани и не отстираться в дальнейшем.

Используя специальный ополаскиватель для придания формы, путем варьирования дозировки можно добиться сильного, среднего и слабого эффекта, не боясь тех последствий, которые вызывает закрепитель, так как такой ополаскиватель легко отстирывается при последующих стирках.

Средства мягкой отделки и натуральный крахмал

Крахмалы из риса, кукурузы и картофеля применимы только для хлопка и, в отличие от средств мягкой отделки, не отстирываются.

Если Вы решили обработать свое белье натуральными крахмалами или средствами мягкой отделки, Вы можете применить для этого программу "Накрахмаливание" (См. стр. 18).

Подготовка белья к стирке

Сортировка белья

Пожалуйста, стирайте только текстиль, пригодный для машинной стирки и только в растворе стиральных средств (без применения средств химической чистки). Сортируйте белье по его типу, степени загрязненности и температуре стирки. Обращайте внимание на значки по уходу, которые находятся на ярлычке практически любого швейного изделия. Белое и цветное белье стирайте отдельно.

Особенно нежные изделия, например, занавески или колготки, стирайте только в сетке или наволочке.

Вязаные изделия из шерсти или пряжи, содержащей шерсть, должны иметь на ярлычке дополнительную маркировку "Не усаживается" или "Допускается машинная стирка".

При стирке трикотажных изделий или вязаного текстиля (трикотажное белье), выворачивайте их наизнанку.

Значки по уходу за бельем	
Текстиль, пригодный для машинной стирки	
Белое белье, выдерживающее кипячение	
Цветное белье	
Белье, не требующее особого ухода	
Шерсть, пригодная для машинной стирки	
Ручная стирка/Химическая чистка	
Ручная стирка	
Не стирать	
Значки химической чистки	
Не подвергать химической чистке	

- Удалите из белья булавки, запонки, канцелярские скрепки и другие посторонние предметы.
- Застегните застёжки "молния", наволочки застегните на пуговицы.
- У занавесок отпорите кольца или стирайте их в сетке или мешочке.
- Запрещается стирка бюстгалтеров, имеющих так называемую "косточку".
- Извлечение посторонних предметов из машины, попавших в нее по вине пользователя не входит в гарантийное обслуживание.

Откройте крышку машины

Нажмите клавишу (13) и откройте крышку стиральной машины.

Во время стирки из соображений безопасности крышка стиральной машины блокируется.

Клавишу открывания крышки стиральной машины можно нажимать:

- по окончании программы (также в режиме "Остановка полоскания") если непрерывно горит индикатор парковки барабана;
- или
- через 1–2 минуты после окончания программы и выключения машины (переключатель температуры в положении "0").

Откройте крышку барабана (рис.5)

При правильном положении барабана:

- Нажмите на заднюю половину крышки барабана, чтобы крючок "а" вышел из шлица передней половинки крышки.
- В этом положении откройте заднюю половину крышки барабана.
- Затем, придерживая заднюю половину, откройте переднюю половину крышки барабана.

При неправильном положении барабана (рис.6):

- Возьмитесь за выемки на барабане и вращайте его, пока крышка барабана не окажется перед Вами
- Нажмите на заднюю половину крышки барабана, чтобы крючок "а" вышел из шлица передней половинки крышки.
- В этом положении откройте заднюю половину крышки барабана.
- Затем, придерживая заднюю половину крышки, откройте переднюю половину крышки барабана.

Загрузите белье

Перед тем, как загрузить белье, убедитесь, что в барабан стиральной машины не попали посторонние предметы и домашние животные.

Рассортируйте белье и заложите в барабан, перемешивая крупные и мелкие вещи.

Информация о количестве закладываемого белья для разных программ стирки содержится в таблице программ. Пожалуйста, строго следуйте этим указаниям.

Закройте крышку барабана (рис.7)

Опустите вниз сначала верхнюю, а затем нижнюю половинки крышки барабана, прижав их так, чтобы крючок вошел в прорезь. Опустите крышку. Проследите за тем, чтобы белье не застряло между корпусом барабана и крышкой.

Внимание! Крышка барабана правильно закрыта, если она не открывается при нажмении на ее переднюю половину.

Закройте крышку стиральной машины

Опустите крышку стиральной машины вниз и плотно прижмите, чтобы защелкнулся затвор.

Выбор программы/Включение машины

Выберите, пожалуйста, программу стирки по прилагаемой таблице программ.

Выбор программы/Включение машины

– **Таймер (7)** установите на выбранное Вами время старта машины (2, 4, 6 или 8 часов или без таймера, см. раздел "Дополнительные функции").

– **Переключатель программ (18)** установите на требуемую программу стирки, вращая его по часовой стрелке.

(Обозначения на лимбе переключателя программ см. на рис.4).

– **Задать дополнительные функции**, если это необходимо.

(Описание дополнительных функций см. ниже, раздел "Дополнительные функции").

– После этого поверните **переключатель температуры (14)** из положения "0" на отметку температуры стирки, соответствующей выбранной программе. При этом включается стиральная машина. Загорается световая индикация рабочего режима (15).

– По истечении установленного на таймере времени начнется выполнение программы стирки. Световая индикация измерительной автоматикой (17) будет мигать до тех пор, пока будет задействована эта функция. **Внимание!** Если крышка стиральной машины закрыта неплотно, предохранительный выключатель заблокирует начало выполнения программы.

Ход выполнения программы

Шкала переключателя программ (18) во время выполнения программ стирки вращается и наглядно показывает ход выполнения программы (рис.4).

Добавление белья

Во время ожидания таймера или предварительной стирки, а также в начале основной стирки Вы можете добавить белье в стиральную машину. Для этого переведите переключатель температуры в положение "0". Машина выключится. Через 1–2 минуты откройте крышку машины и барабана и добавьте белье. Закройте обе крышки и установите снова нужную Вам температуру стирки и, если необходимо, таймер.

Изменение программы

Изменение программы возможно в любой момент. Выключите машину, повернув переключатель температуры в положение "0". Установите заново переключатель программ. После этого задайте нужную Вам температуру.

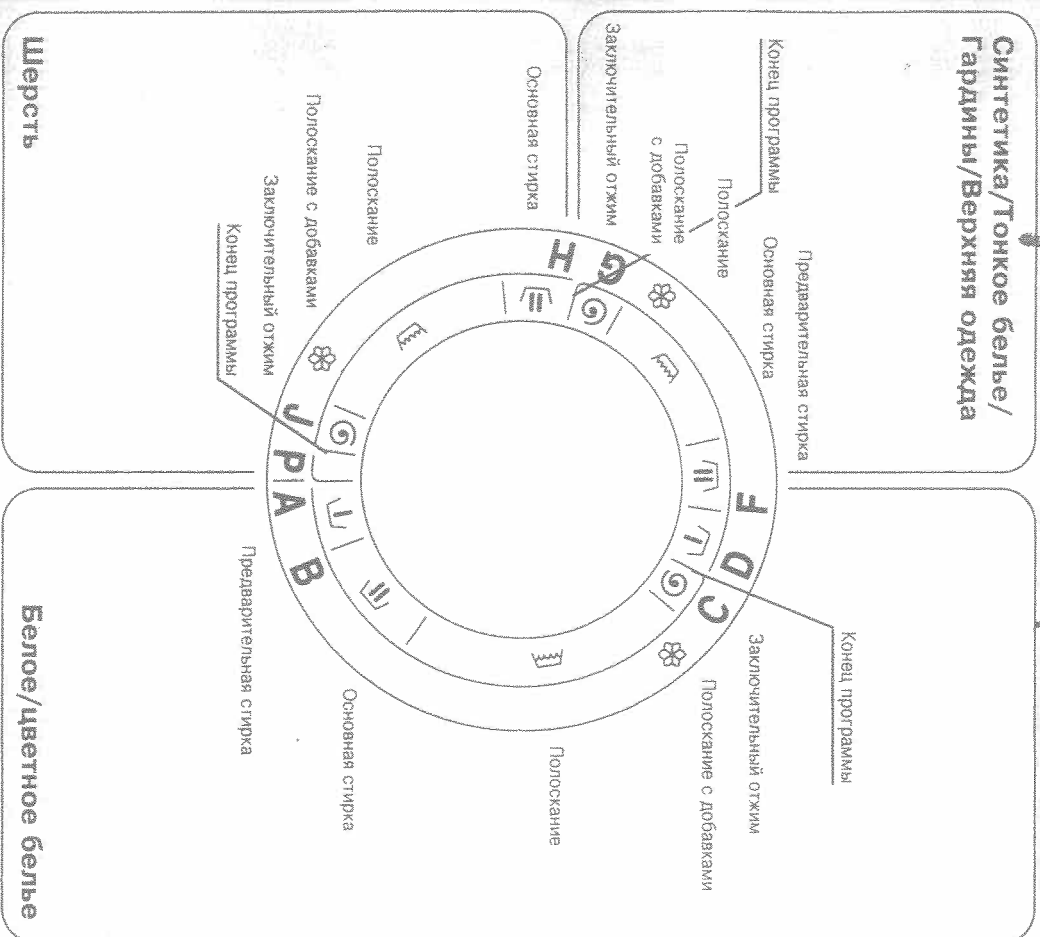
Рекомендации для стирки сильнопачкающегося белья

Для стирки сильнопачкающегося белья мы рекомендуем:

- загружать небольшое количество белья,
- выбирать температуру стирки только 40°C (особенно для белья с содержанием синтетики),
- устанавливать низкие обороты центрифуги (щадящий отжим).

Ход программы

**Синтетика/Тонкое белье/
Гардины/Верхняя одежда**



Точки установки:

- Белое/цветное белье**
- A с предварительной стиркой
 - B нормальная программа
 - C интенсивный отжим

- Синтетика/Тонкое белье/
Верхняя одежда/Гардины**
- D с предварительной стиркой
 - F нормальная программа
 - G щадящий отжим

- Шерсть**
- N нормальная программа
 - J сокращенный отжим

4

Светоиндикация

Светоиндикация положения парковки барабана

В момент окончания программы барабан Вашей стиральной машины автоматически поворачивается таким образом, чтобы загрузочное отверстие находилось сверху (правильное положение для загрузки). В течение этого процесса мигает светоиндикация положения парковки барабана (16). Когда барабан встанет в правильное положение, индикатор начнет гореть непрерывно.

Теперь можно открывать крышку стиральной машины. Светоиндикация таснет при выключении машины.

Барабан не встает в положение парковки только в случае прерывания программы (например, при добавлении белья) или преждевременного выключения машины. В этом случае барабан необходимо повернуть вручную так, чтобы загрузочное отверстие находилось сверху.

Светоиндикация измерительной автоматики

Ваша новая стиральная машина работает очень экономично даже при стирке малых количеств белья.

Взаимно согласованные по параметрам чувствительные регулирующие устройства заботятся о том, чтобы в зависимости от вида текстильных изделий и количества загружаемого белья, автоматически подавалось только нужное количество воды.

Во время функционирования этого устройства мигает соответствующий светоиндикатор (17).

Измерительная автоматика обеспечивает оптимальную обработку белья при любом количестве загруженного в машину белья. Дозировка моющих средств должна быть соответственно уменьшена: например, при половинной загрузке следует загрузить около 60% полной дозы стирального средства.

Выбор дополнительных функций

Основные программы стирки (B, F и N) оптимальны для среднезагрязненного белья и отличаются сокращенным временем стирки. Для сильно загрязненного или сильно запятанного белья можно достичь хорошего отстирывания при низких температурах, нажав клавишу экономичного режима, которая увеличивает время стирки. При помощи других клавиш дополнительных функций можно более точно подстроить выбранную программу стирки под особенности Вашего белья и Вашим индивидуальным требованиям.

Таймер (7)

После выбора программы стирки Вы можете с помощью таймера (7) задать время, по истечении которого установленная Вами программа автоматически запустится. Таймер может быть установлен на 2, 4, 6 или 8 часов.

В находящемся над таймером поле индикации появляется соответствующая цветная метка установленного времени включения. В режиме ожидания таймера мигает индикатор "Питание" (15). Время ожидания таймера может быть изменено в любой момент.

Благодаря таймеру Вы можете приспособить включение и выключение машины под Ваши индивидуальные привычки и распорядок дня.

Устанавливая подходящее время (начиная с позднего вечера и до раннего утра), Вы сможете избежать разгрузки электросети и очистных сооружений.

Если во время режима ожидания Вы решили запустить стиральную машину, поверните ручку таймера так, чтобы в поле индикации таймера исчезла цветная метка. Выполнение программы стирки начнется сразу.

Выбор дополнительных функций



Клавиша короткой программы стирки (8)

При любой программе стирки Вы можете установить короткую программу. При нажатии этой клавиши все отрезки установленной программы (стирка, полоскание, отжим) сокращаются. Общая длительность программы сокращается примерно на 55% (См. таблицу программ). Эта программа особенно хорошо подходит для стирки небольших количеств слабозагрязненного или только пропότηвшего текстиля, например, постельного белья, спортивная одежда и т.д. При этой программе следует вообще отказаться от предварительной стирки.

Клавиша экономичного режима (9)

Среднезагрязненное белье зачастую может стираться при пониженной температуре, например, белое белье при 60°C вместо 95°C. Чтобы достигнуть хороших результатов стирки при пониженной температуре, нажмите клавишу экономичного режима. При этом время основной стирки увеличивается, а предварительная стирка (если она установлена) происходит в холодной воде. Таким образом Вы можете **экономить до 40% электроэнергии**.
Эту клавишу рекомендуется использовать при всех режимах стирки с пониженными температурами, например, при стирке цветного белья при температуре 60°C или 40°C, так как увеличение времени основной стирки в целом приводит к интенсивному отстирыванию.



Короткая программа (8) + Экономичный режим (9)

Программа для слабозагрязненного белья
Слабозагрязненное белье без пятен можно стирать с меньшими затратами времени. Для этого перед запуском программы нажмите клавишу экономичного режима (8) и клавишу короткой программы (7).

В противоположность нормальной стирке время стирки в зависимости от выбранной температуры сокращается примерно на 20 минут.
При стирке белого/цветного белья время стирки сокращается с полосканием и отжимом на 15 минут.
При этой программе можно не использовать предварительную стирку.



Клавиша "Число оборотов центрифуги" (10)

Основная программа предлагает для каждого вида текстиля определенное число оборотов. Если белье после стирки будет высушиваться в сушильной машине, мы рекомендуем не изменять количество оборотов, заданное для данной программы. Хорошо отжатое белье требует для машинной сушки значительно меньше электроэнергии и времени.
Число оборотов центрифуги зависит от модели машины, например:
1300 – 900 – 600
1200 – 800 – 600
1100 – 800 – 600 оборотов в минуту.

Нажатием данной клавиши Вы можете уменьшить обороты центрифуги. Например, при стирке белого/цветного белья число оборотов можно снизить с 1300 до 900, а при стирке шерсти – с 900 до 600. Установленная скорость вращения может быть изменена и во время стирки. Во время отжима Вы можете только уменьшить количество оборотов. Нежное или зашоренное белье необходимо отжимать на пониженных оборотах.

Выбор дополнительных функций

а) Клавиша не нажата:

– Отжим происходит при более высоких оборотах. Это особенно важно, если после стирки Вы будете сушить белье в сушильной машине. Хорошо отжатое белье требует меньше времени и электроэнергии.

б) Клавиша нажата:

– Отжим происходит при более низком числе оборотов. Так следует отжимать нежное белье и изделия из синтетики.



Клавиша "Больше воды" (11)

Технические особенности Вашей машины позволяют в нормальном режиме работать с минимальными затратами электроэнергии и воды. Нажатием этой клавиши Вы можете повысить уровень воды при стирке и полоскании. Более высокий уровень воды необходим для стирки гардин, замачивания, или при накрахмаливании. В дальнейшем мы рекомендуем использовать эту клавишу при использовании очень мягкой воды.
При выборе программы "Шерсть" не требуется нажимать эту клавишу, так как в этой программе белье всегда стирается и полоскается с самым высоким уровнем воды.



Клавиша "Остановка полоскания" (12)

В программах стирки Вы можете сделать выбор: будет ли Ваше белье после последнего споласкивания автоматически отжато, или оно останется лежать после последнего полоскания в этой воде.

а) Клавиша не нажата:

– Белье отжимается без остановки полоскания. Чтобы белье не скомкалось, Вы должны сразу после окончания программы вынуть его из машины.

б) Клавиша нажата:

Белье остается в последней полоскающей воде. Вы можете закончить программу отжимом, или сливом воды без отжима.

– Для отжима снова нажмите клавишу "Остановка полоскания".

– Для слива выключите машину, поверните переключатель программ (18) по часовой стрелке и, установив его в положение P, снова включите машину.

Программа с предварительной стиркой

Только при сильнозагрязненном белье Вам следует выбирать программному с предварительной стиркой (например, сильные белковые пятна, кровь, рабочая одежда).
Переключатель программ (18) установите в положение с A по D.

Конец программы/ Выключение машины

Все программы стирки для белого и цветного белья автоматически заканчиваются отжимом.

При выполнении программ для синтетики, гардин и шерстяных изделий ход программы останавливается на последнем этапе полоскания, если не нажата клавиша отжима (10). Белье остается в последней воде.

Для включения отжима:

Нажмите снова на клавишу "Остановка полоскания" (12).

Для откачки воды без отжима:

Выключить стиральную машину, переключатель программы (18) установить по часовой стрелке в положение **P** и снова включить машину.

По окончании всех программ загорается индикатор парковки барабана.

Выключение машины

– Поверните переключатель температуры (14) на отметку "O". Машина выключится, индикатор рабочего режима (15) и парковочного положения барабана (16) гаснут.

– Если был включен таймер, ручку таймера (7) установите в исходное положение.

– Нажатые клавиши дополнительных функций верните в исходное положение, повторно нажав на них.

– **Закройте водопроводный кран** (не требуется для машин с системой "АКВА-СТОП").

– По истечении 1–2 минут откройте крышки стиральной машины и барабана. Выньте белье.

– Крышку стиральной машины оставьте приоткрытой.

Специальные программы

Замачивание:

В Вашей стиральной машине Вы можете замачивать белье сколь угодно долго. Заложите белье в барабан (максимально – 2,5 кг) и закройте его крышку. Стиральное средство для замачивания загрузите в чейку II и закройте крышку машины. Переключатель программ установите в положение **F**, а переключатель температуры на отметку 40°C. По истечении 10 минут установите переключатель температуры в положение "O".

Окончание замачивания:

– Выберите программу отжима для текстильных изделий. Переключатель температуры установите в положение I. Чтобы избежать большого количества пены в дальнейшем, после отжима выверите программу с предварительной стиркой, не загружая стиральное средство в отделение I, или

– если Вы хотите использовать раствор после замачивания для стирки, установите переключатель программ на нужную Вам программу и запустите ее с помощью переключателя температуры.

Накрахмаливание

Разведите крахмал или крахмализующее средство согласно инструкции по его применению. Влейте в стиральный барабан заранее разведенный крахмал. Заложите выстиранное и не обработанное умягчающим ополаскивателем белье в барабан. Закройте крышки барабана и стиральной машины.

Переключатель программ (18) установите в положение **B**. Нажмите по желанию клавишу "Большая вода" и установите переключатель температуры в положение I. По истечении 10 минут выключите машину (переключатель температуры установите в положение "O". Установите переключатель программ в положение **C** или **G** (отжим) и снова включите машину (переключатель температуры установите в положение I).

Специальные программы

Полоскание с добавками

В Вашей стиральной машине Вы можете выбирать для каждого типа белья свой вид полоскания с различными видами отжима.

У всех видов программ (белое/цветное белье, белье, не требующее особого ухода, шерсть) последнее полоскание (с добавлением умягчающих средств) обозначено на шкале переключателя программ символом "☼" (См. рис. 4, стр. 14). Чтобы запустить отдельно полоскание с добавками переключатель программ (18) необходимо установить в соответствии с видом белья на символ "☼" и включить стиральную машину.

Удаление пятен

Устойчивые пятна после однократовой стирки, как правило, не выводятся. Поэтому пятна нужно максимально быстро выводить, пока они еще свежие. Выхошие пятна, как правило, очень трудно или вообще невозможно удалить. Попробуйте сначала удалить свежее пятно с помощью воды и мыла. Пятно не трите, а только промакивайте.

Используйте только те пятновыводители, которые пригодны к использованию в стиральных машинах барабанного типа.

Ни в коем случае не используйте в Вашей машине пятновыводители, содержащие растворяющие вещества! Это может привести к пожару или взрыву!

Отбеливание

В Вашей стиральной машине отбеливание невозможно. Отбеливающие и агрессивные обесцвечивающие вещества, содержащие хлор, могут повредить стиральную машину (опасность возникновения ржавчины).

Подкрашивание

Подкрашивание в Вашей машине возможно с некоторыми ограничениями.

Пожалуйста, применяйте неагрессивные, экологически чистые красящие вещества, в точности соблюдайте указания производителя этих веществ и обращайтесь внимание на их пригодность для использования в стиральной машине.

Нельзя исключать последующего окрашивания белья при стирке, так как остатки красящего вещества могут осесть на некоторых частях машины.

Внимание!

После каждого процесса крашения в стиральной машине запускайте программу с кипячением воды (без белья). Стиральное средство (1/2 мерного стаканчика) загрузите только в чейку II.

При любых работах по техническому обслуживанию выньте сетевую вилку из розетки или отключите электро-снабжение в Вашей квартире. Закройте водопроводный кран.

Чистка машины

Корпус машины и панель управления Вы можете очищать стандартными жидкими чистящими средствами. Не пользуйтесь при чистке абразивными средствами.

Не применяйте при чистке растворителей! Эти средства могут повредить некоторые части прибора, образуют вредные пары и взрывоопасны! Из соображений электробезопасности не поливайте машину струей воды!

Отделение для ополаскивателя и добавок (Рис.9)

После многократного использования добавок отделение необходимо очищать. В противном случае оно может засориться остатками ополаскивающего состава. Выньте водослив (красный) и промойте его под струей воды. Установите водослив в первоначальное положение, вставив до упора. Удалите из отделения возможные остатки стиральных средств. После этого поставьте на место вставку для ополаскивателя.

Барабан и резиновые манжеты

Не допускайте попадания металлических предметов (например скрепок, булавок) в барабан, – может возникнуть ржавчина!

Если пятна ржавчины все же возникли, обработайте их безворсным чистящим веществом. Ни в коем случае не пользуйтесь для этих целей металлические щетки!

Очищение машины от накипи

При правильном дозировании стиральных средств эта операция не нужна.

Средства для очистки накипи содержат кислоты, которые могут повредить некоторые части машины и послужить причиной окрашивания белья при стирке.

В случае же, если Вы решили очистить машину от накипи, используйте только специальные средства, предназначенные для этих целей и не обладающие коррозионными свойствами. Дозировку осуществляйте по указанию изготовителя этих средств.

После слива средства для удаления накипи обязательно проводите короткую программу стирки без белья, чтобы окончательно удалить остатки этого средства. Для этого засыпьте в ячею II половину мерного стаканчика стирального средства, переключатель программ установите в положение N, а переключатель температуры – в положение I.

Фильтры в системе водоснабжения

Для стиральных машин, не имеющих систему "Аква-Стоп":

Фильтры находятся в месте резьбового соединения шланга с водопроводным краном (Рис.10) и в штудере магнитного вентили с обратной стороны машины (Рис.11).

Прежде всего, необходимо время от времени основательно очистить фильтры на водопроводном кране.

Чистка:

Закройте водопроводный кран.

Для уменьшения давления воды в подводящем шланге переключатель программ установите в положение A и включите машину на 30 секунд.

Выключите стиральную машину, выньте вилку из розетки.

Открутите шланг.

С помощью плоскогубцев выньте фильтр из магнитного клапана (Рис.11).

Фильтр промойте щеткой под струей воды.

При завинчивании шланга следите за правильной посадкой фильтров и уплотнительных прокладок.

Для стиральных машин, имеющих систему "Аква-Стоп":

Необходимо время от времени производить чистку фильтра, расположенного в резьбовой соединительной насадке шланга (Рис.12).

Чистка:

Выньте вилку из розетки!

Закройте водопроводный кран.

Развинтите резьбовое соединение, с помощью плоскогубцев выньте фильтр (Рис.12) и прочистите его щеткой под струей воды.

При привинчивании шланга следите, пожалуйста, за правильной посадкой фильтра и уплотняющих прокладок.

Защита от промерзания

Если машина находится в помещении с отрицательной температурой, из помпы должна быть удалена вода.

Порядок действий в этом случае:

– Закройте водопроводный кран.

– Открутите подводящий шланг.

Для стиральных машин без системы "Аква-Стоп":

– Слейте воду из присоединительного шланга, отсоединив его от водопроводного крана (См. раздел "Чистка фильтров в системе водоснабжения").

Для стиральных машин, имеющих систему "Аква-Стоп":

– Отсоедините шланг, положите его на пол. Включите любую программу стирки. Оставшаяся в машине вода сольется на пол. Соберите ее тряпкой.

– Слейте остаток воды из помпы (См. раздел "Чистка помпы") 1-3 и 7-9)

Резиновые шланги подвода и слива воды

Чтобы избежать протечек воды, мы рекомендуем проводить каждые 5 лет проверку состояния резиновых шлангов с привлечением специалистов Службы сервиса.

Чистка помпы (Рис. 13, 14)

Чистка помпы необходима только если она засорена посторонними предметами (булавками, пуговицами, скрепками и т.п.), и не откачивает воду.

После стирки изделий с ворсом мы рекомендуем проверять помпу на наличие в ней остаточного ворса.

Перед чисткой помпы из нее необходимо слить воду через шланг.

Осторожно!

Горячий раствор стирального средства должен перед этим остыть.

Раствор стирального средства и воду после полоскания нельзя использовать в качестве питьевой!

Порядок действий при чистке:

1. Выньте сетевую вилку из розетки. **Закройте водопроводный кран.**
 2. С помощью монетки поверните шлицы пластмассовых заглушек на цокольной панели таким образом, чтобы шлицы приняли вертикальное положение. Откиньте вниз цокольную панель.
 3. Выньте шланг для чистки помпы (b), вытащите заглушку (c) и дайте воде стечь в низкий таз (для остатков воды подложите под шланг тряпку).
 4. Открутите до конца крышку помпы (a), вращая влево.
 5. Удалите посторонние предметы из полости помпы (d).
 6. Заверните крышку помпы. Обратите внимание на то, чтобы крышка помпы сидела прочно и не подтекала!
 7. Плотно закройте заглушкой отверстие шланга для чистки помпы, закрутив шланг в полость цоколя машины.
 8. Поднимите цокольную панель и закрепите ее, повернув шлицы пластмассовых заглушек на четверть оборота. Шлицы должны принять горизонтальное положение.
 9. Чтобы предотвратить при последующей стирке попадание моющего раствора в систему слива, ее нужно снова заполнить водой.
- Порядок действий:
- Налейте около 2 литров воды в барабан машины.
 - Закройте крышку барабана и машины.
 - Поверните переключатель программ на слив **P** и снова включите стиральную машину.
 - После слива выключите стиральную машину.

Как самостоятельно устранить мелкие неполадки

Данная стиральная машина отвечает требованиям соответствующих положений по безопасности электроприборов.

Ремонт Вашей стиральной машины должен выполняться только специалистами Службы сервиса.

Ремонт, произведенный ненадлежащим образом, может привести к значительному ущербу для пользователя.

Неполадки

Не горит индикатор "Питание"

Возможные причины / Устранение

Сетевая вилка не вставлена или плохо вставлена в розетку.
Отключен предохранительный автомат в квартире.

Не начинается процесс стирки

Крышка машины закрыта неплотно
Закрыт водопроводный кран.
Включен таймер.

Мигают все световые индикаторы и программа не начинается или прерывается

Не откачивается вода:
Засорился помпа (См. раздел "Чистка помпы"), перетнулся сливной шланг.
Белье не отжимается:
Большие части белья (например, купальный халат) перепутались и неравномерно распределились по барабану. Из соображений безопасности автоматика отключила высокие обороты центрифуги.
Всегда загружайте вперемешку большие и маленькие вещи.
Система "АКВА-СТОП" перекрыла доступ воды. – вызовите техника Службы сервиса.

Пена выливается из отделения для загрузки стирального средства

Было загружено слишком много стирального средства.
Установите переключатель программ в положение "O", остановив программу на 5–10 минут.
Чтобы сбить пену, смешайте столовую ложку умягчающего ополаскивателя с 1/2 литра воды и добавьте в отделение для стиральных средств.

При включении насоса некоторое время слышен шум

Это не является дефектом.
Отдельные стиральные средства характеризуются сильным пенообразованием, что не влияет на качество полоскания.

Как самостоятельно устранить мелкие неполадки

Неполадки

После окончания программы на белье видны остатки стирального средства

Возможные причины / Устранение

Это не означает плохое прополаскивание, речь идет о нерастворившихся остатках отдельных безфосфатных видов стиральных средств, которые откладываются на белье в виде белых пятен. Способ устранения: сушка и чистка, или сразу же повторите весь процесс полоскания. Поменяйте тип стирального средства.

Прекращение энергоснабжения

Не откачивается вода

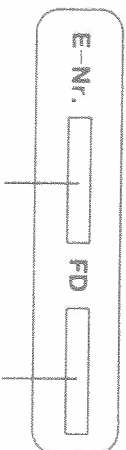
При прекращении энергоснабжения или при неисправности машины, может произойти аварийный слив воды (См. "Чистка помпы", пункты 1-3 и 7-9). Перегнулся сливной шланг, засорилась помпа (См. выше "Чистка помпы").

Сервисная служба

Прежде чем обратиться в Сервисную службу, проверьте пожалуйста, не сможете ли Вы самостоятельно устранить эти неполадки (См. раздел "Как самостоятельно устранить мелкие неполадки").

Если Вы не можете их устранить, выключите машину, выньте сетевую вилку из розетки, закройте водопроводный кран и вызовите специалиста Сервисной службы.

При обращении в Сервисную службу сообщайте, пожалуйста, серийный (E-Nr) и заводской (FD) номера Вашей машины. Эти данные Вы найдете на типовой табличке, расположенной на обратной стороне крышки доступа к насосу.



Серийный номер

Заводской номер

Пожалуйста, окажите помощь Сервисной службе, назвав эти номера. Тем самым Вы предотвратите бесполезные выезды техника Сервисной службы и связанные с этим расходы.

Фирма—производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора.

Условия гарантии

1. Мы бесплатно в течение 12 месяцев со дня продажи изделия устраняем неполадки, возникшие в приборе, при условии, что недостатки не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения, действий третьих лиц, попадания внутрь прибора домашних животных, бытовых насекомых и грызунов, а также действия непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.). Гарантия также теряет свою силу, если в гарантийный период ремонт неисправных приборов производился неуполномоченными нами лицами (См. список адресов пунктов авторизованного сервисного обслуживания).

Гарантийный срок начинается со дня приобретения товара. Гарантийное обслуживание осуществляется при наличии чека магазина с отметкой о продаже и заполненного гарантийного талона.

2. Гарантия не распространяется на приборы с неисправностями, возникшими вследствие существующих нарушений технических требований, не предусмотренных в инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности электросети (резких перепадов частоты тока и напряжения), существующих отклонений химических и электрических свойств воды, а также существующих негативных воздействий окружающей среды.

3. В случае обнаружения неисправности прибора в течение гарантийного срока покупатель может обратиться в магазин по поводу замены прибора на товар аналогичной или другой марки, или соразмерного уменьшения покупной цены. Безвозмездное устранение недостатков производится в нашей Службе сервиса.

Проведение экспертизы, необходимое для решения вопроса об обмене товара или снижения покупной цены, также производится безвозмездно в нашей сервисной мастерской (См. список адресов пунктов авторизованного сервисного обслуживания).

4. Неисправные детали в гарантийный период бесплатно ремонтируются нами или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности замены или ремонта деталей принимается нашей Службой сервиса.

Заменяемые детали переходят в собственность сервисной мастерской.

5. Стационарно подключенные крупные приборы ремонтируются по месту подключения.

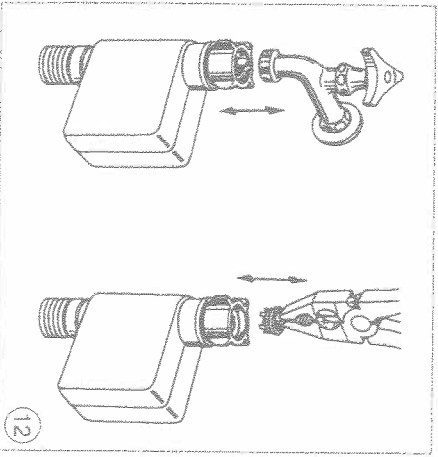
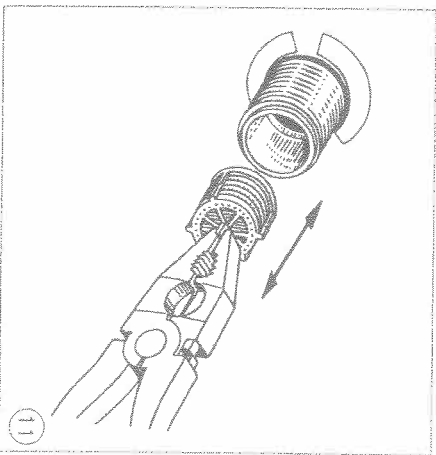
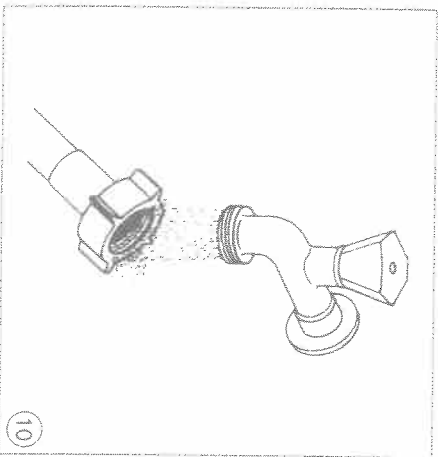
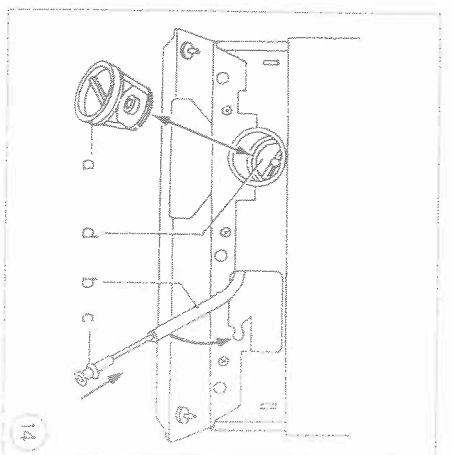
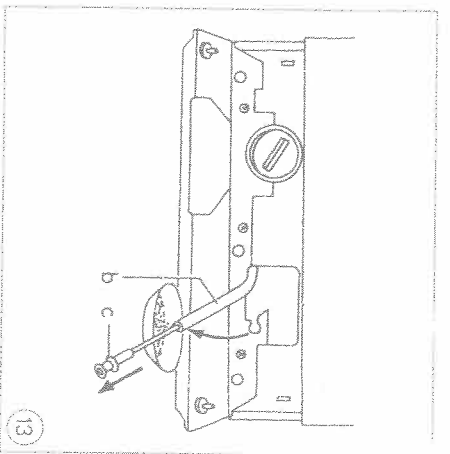
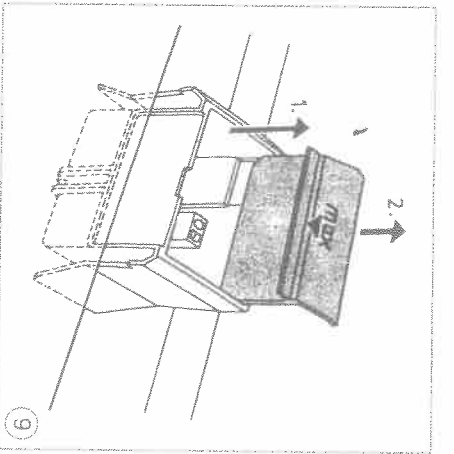
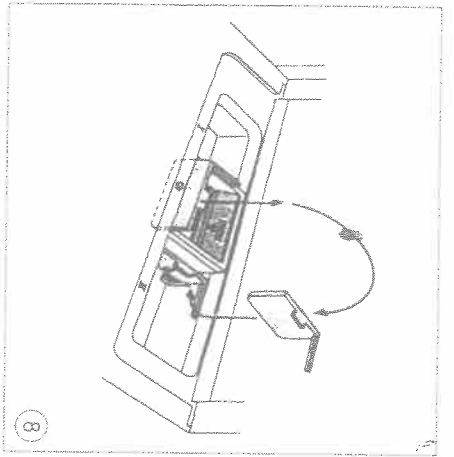
Другие приборы, на которые распространяются гарантийные обязательства, ремонтируются в нашей сервисной мастерской.

Мелкие приборы (включая пылесосы и микроволновые печи) доставляются покупателем в нашу сервисную мастерскую.

6. Производство гарантийного ремонта не продлевает срока гарантии. Гарантийный срок для вмонтированных запчастей заканчивается гарантийным сроком всего прибора.

7. Наша фирма не несет никаких других обязательств или ответственности, кроме тех, которые указаны в нашем гарантийном свидетельстве.

Послегарантийное обслуживание
После истечения гарантийного срока наша Служба сервиса, а также наши договорные мастерские всегда готовы предложить Вам свои услуги.



Общие указания

При установке и подключении стиральной машины соблюдайте нижеприведенные указания и специальные нормы типов местных гидро- и электротехнических служб.

В сомнительных случаях Доверьте подключение специалисту.

Каждая стиральная машина при выпуске с завода-изготовителя была подвергнута тест-контролю на работу в условиях дальнейшей эксплуатации.

Возможные остатки влаги в камере стирального отсека и сливном шланге являются следствием этих испытаний.

Не устанавливайте машину в помещении, где существует опасность возникновения низких температур.

Удаление транспортных болтов и прокладок

См. рис. 15-17

Перед началом эксплуатации стиральной машины необходимо обязательно удалить транспортные болты и прокладки с обратной стороны агрегата.

— 4 транспортных болта (на рисунке обозначены S1) могут быть удалены при помощи накидного гаечного ключа диаметром 10 мм.

— 2 других транспортных болта (на рисунке обозначены S2) можно удалить с помощью гаечного ключа диаметром 19 мм.

Если у Вас отсутствует такой ключ, можно воспользоваться ключом, входящим в комплект поставки.

Осторожно! При срыве ключа можно получить травму!

— Два больших отверстия закройте прилагаемыми пластмассовыми заглушками (D).

— Четыре маленьких отверстия закройте прилагаемыми заглушками (St).

Для машины с держателем шланга K (Рис. 17):

— Два маленьких заглушки (St) вставить в нижние отверстия.

Удаление транспортных болтов и прокладок

— С помощью болтов S1 закрепить держатели шлангов K в двух верхних отверстиях.

Сохраните транспортные болты и прокладки (для переезда и т.п.).

Стиральную машину перевозить только с установленными транспортными болтами и прокладками.

Установка и выравнивание по горизонтали

См. рис. 18-22

Стиральную машину выравнивать при помощи жидкостного уровня. Она должна стоять строго горизонтально на полу на всех четырех ножках и не качаться (Рис. 19).

Если требуется, регулировку высоты ножек можно осуществить с помощью имеющегося в комплекте поставки гаечного ключа, отвернув гайки ножек. (Рис. 18). Гайки после этого снова закон-
триль.

Поверхность для установки:

Чтобы сохранить безопасное положение стиральной машины при работе центрифуги необходимо соблюдать следующие указания:

— Поверхность для установки должна быть прочной, чистой и сухой. При скользких и малоформатных облицовочных плитках можно положить обычные резиновые прокладки.

— Мягкие покрытия пола, например, ковры или покрытия на пенопластовой основе, не годятся в качестве поверхности для установки, так как машина будет вибрировать или ухудшится ее обдувка.

Установка и выравнивание по горизонтали

Для машины без роликов:

— На деревянных полах стиральную машину следует устанавливать на деревянную плиту толщиной минимум 30 мм., которая крепко прикручена к полу. По возможности установку производить в углу помещения.

При установке на основание машина должна быть закреплена на ножках при помощи удерживающих планок, чтобы избежать смещений во время работы центрифуги (Рис. 20).

Эти удерживающие планки Вы можете приобрести отдельно или заказать как монтажный комплект в нашей Службе сервиса.

Машина на роликах:

Передвигать машину на другое место проще всего с помощью роликовых колесиков. Для этого:

— Рычаг (рис. 21) передвиньте справа налево.

— При открытой крышке возьмитесь за углубление ручки крышки и передвиньте машину на нужное Вам место.

Как только Вы задвинете рычаг назад, машина снова встанет на четыре ножки (Рис. 22).

Внимание!

При передвижении машины с помощью роликов следите за электрическим кабелем и подводным/сливным шлангами.

Шланги могут быть закреплены с помощью держателей.

Во время эксплуатации рычаг должен быть установлен в правом положении, чтобы стиральная машина прочно стояла четырьмя ножками на поверхности.

Не устанавливайте стиральную машину в помещениях с опасностью промерзания!

Подключение к водопроводу

См. рис. 23-26.

Внимание! Ни в коем случае не используйте инструменты (гаечные и разводные ключи, плоскогубцы и т.п.). Для того, чтобы предотвратить повреждение водопроводного шланга, соединительная втулка шланга должна накручиваться на входной штуцер ТОЛЬКО ВРУЧНУЮ.

Для подключения воды требуется обычная водная магистраль с давлением в 1 бар (1 атм.). (при открытой водном кране за одну минуту должно выливаться более 8 литров воды)

Если давление воды составляет больше 10 бар, то перед входом в машину следует установить редукционный вентиль. **Не подключайте стиральную машину к смесителям водонагревательных колонок, работающих без давления!** Если водопроводный кран расположен на удалении от стиральной машины, шланг подачи воды можно удлинить.

Необходимые для этого принадлежности Вы можете заказать отдельно в Службе сервиса.

Изменения в системе подключения могут производиться только специалистами Службы сервиса!

Внимание!

Проверить плотность соединения шланга следует при полностью открытом водном кране или вентиле. Для избежания повреждений водный кран или промежуточный вентиль должны быть закрыты сразу после стирки!

Монтаж сливного шланга

См. рис. 24,27 и 28

При сливе воды в мойку или ванную сливной шланг должен быть застрахован от выпадения. В противном случае существует опасность затопления! Проверьте, хорошо ли сливается вода.

Электрическое подключение

Подключение спиральной машины должно производиться только к источнику переменного тока через правильно установленную розетку с защитным заземляющим контактом.

Параметры напряжения на типовой табличке машины должны соответствовать напряжению сети в месте установки.

Входные значения, а также требуемый предохранитель также указаны на типовой табличке.

Обязательно убедитесь, что вилка и розетка соответствуют друг другу, что сечение проводки достаточно и что система заземления правильно установлена.

Нельзя применять многоконтактные штепсельные разъемы и соединения, а также всевозможные удлинительные кабели.

Не подключайте спиральную машину к сети мокрыми руками.

Данный агрегат в отношении радиопомех соответствует Директиве МЭК №76/889, включая дополнительные Директивы № 82/499.

Рекомендации для системы "АКВА-СТОП"

Машины с системой "АВКА-СТОП" при эксплуатации, как правило, можно оставить без присмотра, причем не нужно перекрывать водопроводный кран. Только в случае Вашего длительного отсутствия в квартире, например, во время отпуска на несколько недель, водопроводный кран следует закрыть.

